



# il mini di **Giapponese**

DIZIONARIO  
**GIAPPONESE ⇌ ITALIANO**  
和伊辞典 ⇌ 伊和辞典  
di Susanna Marino

**ZANICHELLI**

lemma italiano con accento tonico

**abbondanza** s.f. 豊かさ yutaka-sa, 豊富 hōfu

traducenti giapponesi con traslitterazione secondo il metodo Hepburn  
日本語の訳語: ローマ字のつづりはヘボン式に従った。

**abbondante** a. 豊富な hōfuna

**abile** a. 1 巧みな takumi na, (competente) 有能な yunō na 2 (idoneo) ふさわしい fusawashii

lemma giapponese preceduto dalla traslitterazione secondo il metodo Hepburn  
日本語の見出し語: ローマ字のつづりはヘボン式に従った。

**aijin** 愛人 s. amante

**aizu** 合図 s. segnale, cenno • **te de a. suru** 手で合図する fare cenno a qlcu. con la mano

traducenti italiani  
イタリア語の訳語

**aikotoba** 合言葉 s. motto, slogan, parola d'ordine

categoria grammaticale del lemma  
見出し語の品詞

**abbonarsi** v.rifl. (a giornale) 定期購読する teikikōdoku suru

cambio di categoria grammaticale  
品詞の変化

**aibu** 愛撫 **A** s. carezza **B** v. a. **suru** 愛撫する accarezzare

**agire** v.i. **1** 行動する kōdō suru **2** (comportarsi) 振舞う furumau **3** (funzionare) 作用する sayō suru

accezioni  
語義

**aiko** 相子 s. parità

**aikō suru** 愛好する v. amare, prediligere

**aikokuteki na** 愛国的な a. patriottico

l'ordine alfabetico è quello della lingua italiana in entrambe le sezioni; nella sezione Giapponese-Italiano tiene conto del solo lemma base privo di suffissi  
和伊辞典と伊和辞典では見出し語の語順はABC順に述べた。和伊辞典の語順は接尾語なしの見出し語である。

**arai** 洗い s. lavaggio • **ote** **a.** お手洗い toilette; **te** **a.** 手洗い lavare a mano

abbreviazione del lemma all'interno della voce  
見出し語の省略形

**àncora**<sup>1</sup> s.f. (naut.) 錨/ いかり ikari

**ancóra**<sup>2</sup> avv. **1** まだ mada, (continuamente) ずっと zutto **2** (in frasi neg.) まだ…ない mada... nai **3**

lemmi omografi  
同綴異義語

**amai** 甘い a. **1** dolce, zuccherato **2** poco salato **3** (fig.) dolce; **a.** **kotoba** 甘い言葉 parole dolci

gli esempi sono in carattere corsivo, introdotti dai due punti  
例はイタリック体で表示。

rinvio  
参照

**anmari** あんまり ▶ **amari** 余り

vocali lunghe in giapponese  
日本語の長音(符号)

**aishō** 愛称 *s.* vezzeggiativo, nomignolo

**apāto** アパート *s.* appartamento • **kagutsuki no a.** 家具付きのapartmento appartamento ammobiliato

i lemmi che presentano l'allungamento vocalico sono inseriti in ordine alfabetico: viene cioè rispettata la vocale di riferimento, mentre il suo valore (la sua lunghezza) è considerato come elemento di sottoclassificazione vocalica

長音の場合は見出し語はABC順に述べた。つまり長音符号のついたつづり字は例のように順序に配列した。

**ato** 後 **A** *av.* **1** dietro, indietro • **ato ni nokoru** 後に残る rimanere indietro **2 ato de** 後で dopo, poi **B** *a.* successivo, seguente **C** *s.* resto, conseguenza

**ato** 跡 *s.* **1** impronta, segno, traccia • **yubi no ato** 指の跡 impronta digitale **2** rovine, ruderi

**āto** アート ▶ **bijutsu** 美術

il simbolo • introduce locuzioni idiomatiche, semplici costruzioni o forme composte relative al lemma

この記号 • は成句的表現や用例などを示す。

**akusei no** 悪性の *a.* maligno • **a. no shuyō** 悪性の腫瘍 tumore maligno

**anticipo** *s.m.* 繰り上げ kuriage • **in a.** 早めに hayame ni

**affetto** **A** s.m. 情愛 jōai, 愛情  
aijō **B** a. (med.) 病気な byōki na,  
疾患 shikkan no

**atatakai** 暖かい a. (di clima)  
temperato

**atatakai** 温かい a. (di cibo o be-  
vanda) tiepido

registro linguistico, materia  
e spiegazioni  
語義の補足的説明

**akeru** 空ける v. (I dan) **1** fare  
spazio • michi o akete kudasai  
道を空けてください mi faccia  
passare, per favore **2** svuotare

**akeru** あける/明ける v. (I dan)  
sorgere, cominciare • akemashi-  
te omedetō あけましておめで  
とう Felice Anno Nuovo

nella sezione Giapponese-Ita-  
liano le traslitterazioni uguali  
di parole composte da carat-  
teri giapponesi diversi non  
sono considerate omografe  
和伊辞典ではローマ字  
の同音異義語なのに日  
本語での同綴異義語で  
はない。

**aku** 空く/明く v. (V dan) **1** (di spa-  
zio) essere libero • seki ga aite  
iru 席が空いている il posto è  
libero **2** (di tempo) essere libero

**àcero** s.m. カエデ/楓 kaede •  
a. giapponese もみじ momiji

nei lemmi o nei traducanti  
giapponesi, si trova una barra  
di separazione nei casi in cui  
la stessa parola può essere  
scritta in due modi diversi, op-  
pure perché può essere scritta  
sia in katakana sia in kanji  
日本語の見出し語や  
訳語でのスラッシュは  
言葉の異なる書き方  
を示す。

**awasaru** 合わせる v. (V dan)  
combaciare

**awaseru** 合わせる v. (I dan) **1**  
unire, congiungere, sommare **2**

gruppo di coniugazione del  
verbo 動詞活用:  
v. (I dan), v. (V dan), v.irr.

### La scrittura

La lingua giapponese presenta un complesso sistema di scrittura composto dai due sillabari *hiragana* e *katakana* e dai caratteri di origine cinese, i *kanji*. Si scrivono in *kanji* sostantivi, radici di aggettivi e di verbi, avverbi – cioè tutto ciò che ha un valore semantico –, mentre in *hiragana* si scrivono desinenze di aggettivi e verbi e le proposizioni. In *katakana*, infine, si scrivono le parole di origine straniera, prevalentemente di origine inglese.

### Pronuncia e alfabeto

Gli elementi di base della lingua giapponese sono da considerarsi sillabici e la pronuncia risulta relativamente semplice per noi italiani: i suoni vocalici sono uguali a quelli della lingua italiana (*a*, *e*, *i*, *o*, *u*) e i suoni consonantici a quelli della lingua inglese, con esclusione di *l*, *v* e *x*, che in giapponese non esistono. Trattandosi di una lingua polisillabica, le consonanti sono normalmente seguite da una delle cinque vocali suddette. Le vocali lunghe del giapponese – ossia *aa* (*ā*), *ii*, *uu* (*ū*), *ei*, oppure *ee* (*ē*), *oo* (*ō*) – si pronunciano raddoppiando la lunghezza delle vocali brevi (sebbene *ei* si pronuncii spesso come se si trattasse di due vocali separate). Gli alfabeti *hiragana* e *katakana* sono costituiti dai suoni risultanti da queste combinazioni.

### L'accento

Una differenza notevole tra il giapponese e l'italiano si evidenzia nella mancanza di accento tonico: in giapponese ogni sillaba ha uguale accento e le sequenze di sillabe vengono scandite con regolarità costante. A differenza dell'italiano, inoltre, il giapponese ha un sistema di accenti con toni alti e bassi.

Cardinali		Ordinali	
0	ゼロ zero / 零 rei		
1	一 ichi	第一	dai ichi
2	二 ni	第二	dai ni
3	三 san	第三	dai san
4	四 shi / yon	第四	dai yon
5	五 go	第五	dai go
6	六 roku	第六	dai roku
7	七 shichi / nana	第七	dai shichi
8	八 hachi	第八	dai hachi
9	九 kyū / ku	第九	dai kyū
10	十 jū	第十	dai jū
11	十一 jūichi	第十一	dai jūichi
12	十二 jūini	第十二	dai jūini
13	十三 jūsan	第十三	dai jūsan
14	十四 jūyon	第十四	dai jūyon
15	十五 jūgo	第十五	dai jūgo
16	十六 jūroku	第十六	dai jūroku
17	十七 jūshichi	第十七	dai jūshichi
18	十八 jūhachi	第十八	dai jūhachi
19	十九 jūkyū	第十九	dai jūkyū
20	二十 nijū	第二十	dai nijū
21	二十一 nijūichi	第二十一	dai nijūichi
22	二十二 nijūni	第二十二	dai nijūni
30	三十 sanjū	第三十	dai sanjū
40	四十 yonjū	第四十	dai yonjū

a.	aggettivo, aggettivale	f.	femminile
abbr.	abbreviazione	fam.	familiare
aer.	aeronautica	ferr.	ferrovia
afferm.	affermativo	fig.	figurato
anat.	anatomia	filos.	filosofia
arch.	architettura	fin.	finanza
archeol.	archeologia	fis.	fisica
art.	articolo	fot.	fotografia
astrol.	astrologia	fut.	futuro
astron.	astronomia	geogr.	geografia
attr.	attributo	geol.	geologia
autom.	automobilismo	geom.	geometria
avv.	avverbio, avverbiale	giapp.	giapponese
biol.	biologia	gramm.	grammatica
bot.	botanica	i.	intransitivo
card.	cardinale	impers.	impersonale
chim.	chimica	indef.	indefinito
cin.	cinematografia	inf.	infinito
coll.	colloquiale	inform.	informatica
comm.	commercio	inter.	interiezione
comp.	comparativo	interr.	interrogativo
compl.	complemento	inv.	invariabile
condiz.	condizionale	letter.	letteratura
cong.	coniunzione	loc.	locuzione
correlaz.	correlazione	m.	maschile
cuc.	cucina	mat.	matematica
determ.	determinativo	mecc.	meccanica
dimostr.	dimostrativo	med.	medicina
dir.	diritto	metall.	metallurgia
econ.	economia	meteor.	meteorologia
edil.	edilizia	mil.	militare
elettr.	elettricità	miner.	mineraria, mineralogia
elettron.	elettronica	mitol.	mitologia
escl.	esclamativo	mus.	musica
est.	esteso	naut.	nautica



neg.	negativo, negazione	scient.	scientifico
num.	numerale	sing.	singolare
ogg.	oggetto	sogg.	soggetto
ord.	ordinale	sost.	sostantivale, sostantivato
p.	pronome, pronominale	spec.	specialmente
pass.	passato	spreg.	spregiativo
pers.	personale, persona	stor.	storia
pl.	plurale	suff.	suffisso
pol.	politica	sup.	superlativo
pop.	popolare	t.	transitivo
poss.	possessivo	tecn.	tecnica
pref.	prefisso	tecnol.	tecnologia
prep.	preposizione	tel.	telefonia
psic.	psicologia, psicoanalisi	tess.	industria tessile
qlco.	qualcosa	tip.	tipografia
qlcu.	qualcuno	TV	televisione
rec.	reciproco	v.	verbo
rel.	relativo	verb.	verbale
relig.	religione	volg.	volgare
rif.	riferito	zool.	zoologia
rifl.	riflessivo		
s.	sostantivo		

**Giapponese-  
Italiano**

**和伊辞典**

## a, A

- Ā** ああ **A** escl. ah, oh **B** avv. così, in quel modo • **a. ieiba, kō iu** ああ言えば、こう言う essere sempre pronto a controbattere...
- abiru** 浴びる *v. (I dan)* versare; innaffiare • **shawā o a.** シャワーを浴びる farsi la doccia
- abunagaru** 危ながる *v. (V dan)* preoccuparsi di qlco.
- abunai** 危ない *a.* **1** rischioso, pericoloso • **a. me ni au** 危ない目にあう correre un grosso rischio **2** incerto, insicuro
- abunaku** 危なく *avv.* per poco, quasi
- abura** 油 *s.* olio, lubrificante, grasso
- abura** 脂 *s.* grasso, lardo
- aburakkoi** 脂っこい/油っこい *a.* (di cibo) unto, grasso; (di carattere di una persona) pesante, forte
- aburu** 焙る *v. (V dan)* arrostitire; cuocere alla griglia
- achikochi** あちこち *avv.* qua e là
- achira** あちら *avv.* laggiù, da quella parte
- ada** 仇 *s.* nemico; inimicizia; vendetta • **ada o nasu** 仇をなす vendicarsi
- adeyaka na** 艶やかな *a.* elegante, distinto
- aete** あえて/敢えて **A** *avv.* apposta; forzatamente • **a. iu** 敢えて言う osare dire qlco. **B** *v.* **a. suru** あえてする osare + inf., permettersi di + inf.
- afureru** 溢れる *v. (I dan)* traboccare, straripare
- agameru** 崇める *v. (I dan)* adorare, venerare
- agari** 上がり *s.* **1** rialzo, aumento **2** incasso **3** rifinitura **4** punto di arrivo
- agaru** 上がる *v. (V dan)* **1** salire, alzarsi **2** aumentare **3** progredire **4** rendere, fruttare
- agaru** 拳がる *v. (V dan)* scoprire, chiarire
- ageru** 上げる *v. (I dan)* **1** alzare, sollevare **2** aumentare **3** avanzare di grado, promuovere **4** far entrare qlcu. in casa **5** ottenere, guadagnare **6** elogiare **7** dare
- ageru** 揚げる *v. (I dan)* friggere
- agete** あげて/挙げて *avv.* intero, tutto
- ago** 顎 *s.* mascella, mento
- agura** あぐら / 胡坐 *s.* gambe incrociate (posizione del loto)
- ai** 愛 **A** *s.* amore, affetto **B** *v.* **ai suru** amare, voler bene

- aibō** 相棒 *s.* compagno, collega, collaboratore, complice
- aibu** 愛撫 **A** *s.* carezza **B** *v. a. suru* 愛撫する accarezzare
- aichaku** 愛着 **A** *s.* attaccamento **B** *v. (I dan)* **a. o oboeru** 愛着を覚える sentirsi attaccato a qlcu.
- aida** 間 **A** *s.* 1 intervallo di tempo: *nagai a.* 長い間 per molto tempo 2 distanza, spazio 3 relazioni • **kore wa ware ware no aida dake no hanashi desu** これは我々の間だけの話です questo deve restare fra noi **B** *avv. a. ni* 間に durante
- aifuda** 合い札 *s.* scontrino
- aigo** 愛護 *s.* protezione
- aihan suru** 相反する *v.* essere contrari, in disaccordo
- aijin** 愛人 *s.* amante
- aijō** 愛情 ▶ **ai** 愛
- aikawarazu** 相変わらず *avv.* come sempre, come al solito
- aiko** 相子 *s.* parità
- aikō suru** 愛好する *v.* amare, prediligere
- aikokuteki na** 愛国的な *a.* patriottico
- aikotoba** 合言葉 *s.* motto, slogan, parola d'ordine
- aikyō** 愛嬌 **A** *s.* simpatia, amabilità **B** *a. a. no aru* 愛嬌のある simpatico, amabile, attraente
- aima** 合間 *s.* intervallo, pausa
- aimai na** 曖昧な *a.* vago, impreciso, ambiguo
- ainiku** あいにく/生憎 *avv.* purtroppo, per sfortuna
- airon** アイロン **A** *s.* ferro da stiro **B** *v. a. o kakeru* アイロンをかける stirare
- aisatsu** 挨拶 **A** *s.* 1 saluto, convenevoli 2 risposta 3 avviso, notizia • **a. mo nashi ni** 挨拶もなしに senza alcun preavviso **B** *v. a. suru* 挨拶する 1 salutare 2 rispondere 3 informare, avvisare
- aishō** 相性 *s.* affinità • **a. ga i** 相性がいい congeniale; **a. ga warui** 相性が悪い incompatibile
- aishō** 愛称 *s.* vezzeggiativo, nomignolo
- aisō** 愛想 **A** *a. a. no yoi* 愛想のよい affabile, simpatico, ospitale **B** *avv. a. yoku* 愛想よく amabilmente, cortesemente **C** *v. a. yoku suru* 愛想よくする mostrarsi gentile, comportarsi affabilmente
- aisu** アイス *s.* ghiaccio
- aiskusurimu** アイスクリーム *s.* gelato
- aite** 相手 *s.* 1 compagno, partner 2 rivale, avversario, controparte
- aitō** 哀悼 *s.* cordoglio, condoglianze
- aizu** 合図 *s.* segnale, cenno • **te de a. suru** 手で合図する fare cenno a qlcu. con la mano

- aji** 味 *s.* 1 sapore, gusto • **aji no aru** 味のある saporito, gustoso; **aji no nai** 味のない insipido 2 gusto, interesse • **no aji ga wakaruru** の味がわかる intendersi di qlco. 3 gusto, piacere
- ajikenai** 味気ない **A** *a.* monotono; arido; insipido **B** *s.* **a. sa** 味気なさ monotonia; aridità
- ajiwau** 味わう *v.* (*Vdan*) gustare, apprezzare
- aka** 垢 **A** *s.* sporcizia, sudiciume **B** *v.* (*Vdan*) **a. ga tsuku** 垢がつく sporcarsi
- akai** 赤い *a.* rosso • **kao ga akaku naru** 顔が赤くなる arrossire
- akaji** 赤字 **A** *s.* deficit, disavanzo passivo **B** *a.* **a. no** 赤字の deficitario
- akanbō** 赤ん坊 *s.* neonato
- akari** 明り *s.* 1 illuminazione 2 luce 3 innocenza
- akarui** 明るい *a.* 1 chiaro, luminoso • **akaruku suru** 明るくする illuminare 2 allegro, gioviale 3 onesto, pulito
- akarumi** 明るみ *s.* luce; pubblico • **a. ni dasu** 明るみに出す mettere in luce, svelare; **a. ni deru** 明るみに出る essere scoperto, palesarsi
- akashi** 証 *s.* prova, testimonianza
- akasu** 明かす *v.* (*Vdan*) 1 confessare, rivelare 2 passare una nota in bianco, vegliare
- akatsuki** 暁 *s.* alba, aurora
- ake** あげ/明け *s.* termine, fine
- akegata** 明けがた/明け方 *s.* alba
- akeru** 開ける *v.* (*I dan*) aprire • **futa o a.** ふたを開ける aprire una scatola, togliere il coperchio
- akeru** 空ける *v.* (*I dan*) 1 fare spazio • **michi o akete kudasai** 道を空けてください mi faccia passare, per favore 2 svuotare
- akeru** あける/明ける *v.* (*I dan*) sorgere, cominciare • **akemashite omedetō** あけましておめでとう Felice Anno Nuovo
- akesuke ni** あけすけに *av.* apertamente, senza ritegno, senza peli sulla lingua
- aki** 秋 *s.* autunno
- aki** 空き *s.* fessura, interstizio, apertura • **aki jikan** 空き時間 tempo libero
- aki aki suru** 飽き飽きする *v.* annoiarsi, essere stufo
- akinau** 商う *v.* (*Vdan*) commerciare, trattare • **akindo** 商人 commerciante
- akippoi** 飽きっぽい *a.* incostante, volubile; persona che si stanca facilmente di qlco.
- akiraka** 明らか **A** *a.* **a. na** 明らかかな chiaro, evidente **B** *av.* **a. ni** 明らかに chiaramente, certamente **C** *v.* **a. ni suru** 明らかに

する chiarire, spiegare

**akirame** 諦め *s.* rinuncia, rassegnazione

**akirameru** 諦める *v.* (*I dan*) rinunciare, rassegnarsi

**akireru** 呆れる *v.* (*I dan*) stupirsi, rimanere di stucco

**akiru** 飽きる *v.* (*I dan*) annoiarsi, stufarsi • **a. hodo** 飽きるほど a sazieta', da restarne nauseato

**akka** 悪化 **A** *s.* peggioramento **B** *v.* **a. suru** 悪化する aggravarsi, peggiorare

**akkenai** 呆気ない *a.* **1** deludente **2** molto breve **3** troppo facile

**akogare** 憧れ *s.* aspirazione; ammirazione

**akogareru** 憧れる *v.* (*I dan*) aspirare a qlco., ammirare

**aku** 悪 *s.* male, vizio

**aku** 空く/明く *v.* (*V dan*) **1** (di spazio) essere libero • **seki ga aite iru** 席が空いている il posto è libero **2** (di tempo) essere libero

**aku** 開く *v.* (*V dan*) aprire, aprirsi • **mise ga aite iru** 店が開いている i negozi sono aperti

**akubi** 欠伸 **A** *s.* sbadiglio **B** *v.* **a. o suru** 欠伸をする sbadigliare

**akueki** 悪疫 *s.* epidemia, contagio

**akui** 悪意 **A** *s.* cattiveria, malizia **B** *a.* **a. no aru** 悪意のある malizioso, ostile **C** *avv.* **a. de** 悪意で con malizia

**akuji** 悪事 *s.* crimine, reato

**akukanjō** 悪感情 *s.* cattiva impressione

**akuma** 悪魔 **A** *s.* diavolo, demonio **B** *a.* **a. no** 悪魔の diabolico, demoniaco

**akumade** あくまで *avv.* fino in fondo, rigorosamente

**akumu** 悪夢 *s.* incubo

**akunin** 悪人 *s.* malfattore, malvagio

**akuratsu na** 悪辣な *a.* malvagio

**akuru** あくる/明くる *a.* successivo, seguente • **a. asa** あくる朝 la mattina seguente

**akusei no** 悪性の *a.* maligno • **a. no shuyō** 悪性の腫瘍 tumore maligno

**akusento** アクセント *s.* accento

**akusesari** アクセサリー *s.* accessorio; bigiotteria

**akushitsu na** 悪質な *a.* perverso; ignobile

**akushu** 握手 **A** *s.* stretta di mano **B** *v.* **a. suru** 握手する darsi la mano, stringersi la mano

**akushū** 悪臭 **A** *s.* cattivo odore, fetore **B** *a.* **a. no aru** 悪臭のある puzzolente, fetido

**akushū** 悪習 *s.* vizio, cattiva abitudine

**akutoku** 悪徳 *s.* corruzione, immoralità

**akuyō** 悪用 **A** *s.* abuso **B** *v.* **a.**

**Italiano-  
Giapponese**

**伊和辞典**

## a, A

**a** o **ad** *prep.* **1** (stato in luogo) に ni: *essere a casa* 家にいる ie ni

iru; *abitare a Tokyo* 東京に住む Tokyo ni sumu **2** (moto a luogo, direzione) へ e: *andare a Tokyo* 東京へ行く Tokyo e iku **3** (termine) に ni: *dai questo libro a Paolo* パオロにこの本をあげて下さい Paorosan ni kono hono agete kudasai **4** (tempo) に ni: *a mezzanotte* 零時に reiji ni, 真夜中に mayonaka ni **5** (mezzo) で de, (に) よつて (ni) yotte **6** (distributivo) ずつ zutsu, に ni

**abbagliante** *a.* まぶしい/眩しい mabushii • (luci) **abbaglianti** (autom.) ヘッドライト heddo raito

**abbagliare** *v.t.* まぶしくする mabushiku suru

**abbaiare** *v.i.* ほえる/吠える hoeru

**abbandonare** **A** *v.t.* **1** 捨てる suteru, 見捨てる misuteru **2** (rinunciare a) 放棄する hōki suru **B** *v.rifl.* 身をゆだねる mi o yudameru

**abbandono** *s.m.* 放棄 hōki

**abbassare** **A** *v.t.* **1** 下げる sageru **2** (ridurre) 低くする hikuku suru **3** (far scendere) 降ろす oro-

su **B** *v.rifl.* (chinarsi) かがむ kagamu

**abbastanza** *av.* **1** (a sufficienza) 十分(に) jūbun ni **2** (alquanto) かなり kanari

**abbattere** **A** *v.t.* **1** (atterrare) 打ち倒す uchi taosu **2** (demolire) 壊す kowasu **B** *v.rifl.* **1** (cadere) 倒れる taoreru **2** (scoraggiarsi) がつかりする gakkari suru

**abbellire** *v.t.* 美しくする utsukushiku suru

**abbiente** *a.* 裕福な yūfuku na, 富裕な fuyū na

**abbigliamento** *s.m.* 服装 fukusō, 衣服 ifuku; (moda) 服飾 fukushoku

**abbinare** *v.t.* 組み合わせる kumiawaseru

**abboccare** *v.i.* 食いつく kuitsuku

**abbonamento** *s.m.* **1** (trasporti) 定期券 teikiken **2** (a giornale) 定期購読 teikikōdoku

**abbonarsi** *v.rifl.* (a giornale) 定期購読する teikikōdoku suru

**abbonato** *s.m.* (giornale) 定期購読者 teikikōdokusha

**abbondante** *a.* 豊富な hōfuna

**abbondanza** *s.f.* 豊かさ yutakasa, 豊富 hōfu



- abbottonàre** *v.t.* ボタンをかける botan o kakeru
- abbracciàre** **A** *v.t.* 抱きしめる dakishimeru **B** *v.rifl. rec.* 抱き合う dakiau
- abbraccio** *s.m.* 抱擁 hōyō
- abbreviàre** *v.t.* 短くする mijikaku suru
- abbreviaziónè** *s.f.* 略語 ryakugo
- abbronzàre** **A** *v.t.* 焼く yaku **B** *v.rifl.* 日にやける hi ni yakeru
- abbronzatùra** *s.f.* 日焼け hiyake
- abète** *s.m.* もみの木/モミの木 momi no ki
- abiétto** *a.* 卑しい iyashii
- abile** *a.* **1** 巧みな takumi na, (competente) 有能な yūnō na **2** (idoneo) ふさわしい fusawashii
- abilità** *s.f.* 能力 nōryoku
- abilitàre** *v.t.* 資格を与える shikaku o ataeru
- abilitàto** *a.* 有資格の yūshikaku no
- abisso** *s.m.* 深海 shinkai
- abitàcolo** *s.m.* 操縦席 sōjūseki
- abitànte** *s.m. ef.* 住民 jūmin
- abitàre** *v.i.* 住む sumu
- abitazióne** *s.f.* (domicilio) 住居 jūkyō, (indirizzo) 住まい sumai
- àbito** *s.m.* (da uomo) スーツ sūtsu, (da donna) ドレス doresu
- abituàle** *a.* いつもの itsumono, 普段の fudan no
- abituàre** **A** *v.t.* 慣らす narasu, 習慣づける shūkan zukeru **B** *v.rifl.* 慣れる nareru
- abitùdine** *s.f.* 習慣 shūkan, 習わし narawashi
- abolire** *v.t.* 廃止する haishi suru
- abolizióne** *s.f.* 廃止 haishi
- abominévole** *a.* 嫌悪すべき ken'osubeki
- abortire** *v.i.* 流産する ryūzan suru, (volontariamente) 中絶する chūzetsu suru
- abòrto** *s.m.* 流産 ryūzan
- abrasiónè** *s.f.* すりむき surimuki
- abrogàre** *v.t.* 廃止する haishi suru
- abusàre** *v.i.* **1** (uso eccessivo) 乱用する ran'yō suru **2** (approfittare) 付け込む tsukekomu
- abusivo** *a.* 不法な fuhō na, (illegale) 違法な ihō na
- abùso** *s.m.* (uso eccessivo) 乱用 ran'yō, (usare male) 悪用 akuyō
- accadèmia** *s.f.* アカデミー akadēmī, 学士院 gakushi'in
- accadèmico** *a.* アカデミーの akadēmī no, 学会の gakkai no
- accadére** *v.i.* 起こる okoru, 生ずる shōzuru
- accampaménto** *s.m.* キャンプ kyanpu, 野営 yaei
- accampàre** **A** *v.t.* 野営させる yaei saseru **B** *v.rifl.* 野営する yaei suru

**accanirsi** *v.i. p.* (ostinarsi) しつこくする shitsukoku suru

**accanito** *a.* **1** 猛烈な mōretsu na, 激烈な gekiretsu na **2** (ostinato) しつこい shitsukoi

**accanto** **A** *av.* 近くに chikaku ni **B** *a.* 隣の/となりの tonari no **C** *prep. a.* a 近くに chikaku ni

**accantonare** *v.t.* 保留する ho-ryū suru

**accaparrare** *v.t.* 買い占める kai shimeru

**accappatoio** *s.m.* バスローブ basurōbu

**accarezzare** *v.t.* なでる naderu

**accasare** **A** *v.t.* 結婚させる kekkon saseru **B** *v.i. p.* 結婚する kekkon suru

**accattone** *s.m.* こじき kojiki

**accavallare** *v.t.* **1** (incrociare) 組合せる kumiawaseru **2** (sovrapporre) 重ねる kasaneru

**accecare** **A** *v.t.* 視力を奪う shiryoku o ubau **B** *v.i. p. e rifl.* 盲目になる mōmoku ni naru

**accedere** *v.i.* 入る hairu

**accelerare** **A** *v.t.* スピードを上げる supīdo o ageru **B** *v.i.* 加速する kasoku suru

**acceleratore** *s.m.* アクセル akuseru

**accelerazione** *s.f.* 加速 kasoku

**accendere** *v.t.* (interruttore) スイッチを入れる suicchi o ireru, (radio, TV, ecc.) つける tsukeru

**accendino** *s.m.* ライター raitā

**accennare** **A** *v.i.* **1** (fare cenno) 合図する aizū suru **2** (alludere a) ほのめかす honomekasu **B** *v.t.* 概説する gaisetsu suru

**accenno** *s.m.* **1** (cenno) 合図 aizū **2** (allusione) 暗示 anji

**accensione** *s.f.* 点火 tenka

**accento** *s.m.* アクセント akusento

**accentuare** *v.t.* 強調する kyōchō suru

**accerchiare** *v.t.* 取り囲む tori kakomu, 包囲する hōi suru

**accertare** *v.t.* **1** 確かめる tashikameru **2** (verificare) 検査する kensa suru

**acceso** *a.* **1** 火がついた hi ga tsuita **2** (in funzione) 点火した tenka shita

**accessibile** *a.* **1** 近づきやすい chikazukiyasui, (fig.) 手に入れやすい te ni ireyasui **2** (prezzo) 手ごろな tegoro na

**accesso** *s.m.* 入ること hairu koto, 立ち入り tachiiri

**accessorio** **A** *a.* 二次的な niji teki na **B** *s.m.* 付属品 fuzokuhin

**accetta** *s.f.* 斧/おの ono

**accettabile** *a.* 受け入れられる ukeirerareru

**accettare** *v.t.* 受け取る uketoru, 受理する juri suru

**accettazione** *s.f.* **1** 受諾 judaku **2** (ufficio) 受付 uketsuke

**acciaieria** *s.f.* 製鋼工場 seikō kōjō

**acciaio** *s.m.* ステンレス suten-resu

**accidentale** *a.* 偶然の gūzen no

**accidentato** *a.* (di strada, terreno) 起伏の多い kifuku no ōi

**acclamare** *v.t.* 喝采する kassai suru

**acclimatare** **A** *v.t.* 新しい風土に慣れさせる atarashii fūdo ni naresaseru **B** *v.rifl.* (di persone) 新しい土地に住みつ় atarashii tochi ni sumitsuku

**accludere** *v.t.* 封入する fūnyū suru, 同封する dōfū suru

**accogliente** *a.* 居心地の良い igokochi no ii

**accoglienza** *s.f.* もてなし motenashi, 歓待 kantai

**accogliere** *v.t.* **1** (ricevere) 迎え入れる mukae ireru **2** (accettare) 受け入れる uke ireru

**accoltellare** *v.t.* (ナイフで) 刺す (naifu de) sasu

**acomodaménto** *s.m.* 妥協 daikyō

**acomodante** *a.* 同化されやすい dōka sareyasui

**acomodare** **A** *v.t.* **1** (riparare) 修繕する shūzen suru **2** (sistemare) 整える totonoeru **B** *v.rifl.* **1** (sedersi) 腰掛ける koshikakeru **2** (entrare) 入る hairu • **si accomodi!** (entri pure) どうぞお入りくだ

さい dōzo ohairi kudasai, (prego, si siedo) どうぞお座り下さい dōzo osuwari kudasai

**accompagnaménto** *s.m.* **1** (seguito) 随行 zuikō **2** (mus.) 伴奏 bansō

**accompagnare** *v.t.* **1** 同伴する dōhan suru **2** (mus.) 伴奏する bansō suru

**accompagnatore** *s.m.* **1** 同伴者 dōhansha **2** (mus.) 伴奏者 bansōsha

**acomunare** *v.t.* 結合する ke-tsugō suru

**acconsentire** *v.i.* 同意する dōi suru, 承諾する shōdaku suru

**accontentare** **A** *v.t.* 満足させる manzoku saseru **B** *v.rifl.* 満足する manzoku suru

**accónto** *s.m.* 内金 uchikin • **in a.** 内金として uchikin toshite

**accoppiaménto** *s.m.* **1** 連結 renketsu **2** (mecc.) カップリング kappuringu **3** (di animali) 交尾 kōbi

**accoppiare** **A** *v.t.* **1** 対にする tsui ni suru **2** (unire) 連結する renketsu suru **B** *v.rifl.* (di animali) 交尾する kōbi suru

**accorciare** **A** *v.t.* 短くする mijikaku suru **B** *v.i. p.* 短くなる mijikaku naru

**accordare** **A** *v.t.* **1** (concedere) 与える ataeru **2** (mus.) (楽器を) 調律する (gakkī o) chōritsu su-



## il mini di **Giapponese**

Un dizionario affidabile,  
pratico ed efficace per  
viaggiare

**DIZIONARIO  
GIAPPONESE ⇄ ITALIANO**  
和伊辞典 ⇄ 伊和辞典  
di Susanna Marino

Nella stessa collana:  
**il mini di Italiano,  
Inglese, Francese,  
Tedesco, Spagnolo,  
Polacco, Croato,  
Arabo, Russo**

- guida all'uso
- 736 pagine
- oltre 22 000 voci e locuzioni del linguaggio quotidiano
- segnalazione dei registri e degli ambiti d'uso
- numeri

MINI GIAPPONESE\*MARINO

ISBN 978-88-08-24906-7



9 788808 249067

1 2 3 4 5 6 7 8 9 (10T)

<http://dizionari.zanichelli.it>

In copertina: Grattacielo di Fukuoka  
© lenik\_terenin/Shutterstock

Al pubblico € 7,00...